

17 VINERI
OCTOMBRIE
ora 19:00



P.I. CEAIKOVSKI

Frumoasa din pădurea adormită



Piotr Ilici Ceaikovski:

Suita de balet „Frumoasa din pădurea adormită”

(aprox. 90')

DIRIJOR
LIVIU CONDRIUC

RECITATOR
MONICA ARDELEANU
ACTRIȚĂ, TNC

ORCHESTRA SIMFONICĂ A FILARMONICII “OLTENIA”



LIVIU CONDRIUC

“Când reușesc să inspir și să entuziasmez cu propria viziune orchestra, pășim în altă dimensiune. Această este menirea mea. Încă de la primele mele experiențe cu vioara, m-a fascinat în mod constant munca asupra sunetului, care continuă să mă inspire. Ca muzician în orchestră am o vastă experiență, am interpretat peste 300 de opere sub bagheta unor dirijori precum Thielemann, Rattle, Runnicles, Celibidache și mulți alții. De peste 10 ani, în calitate de dirijor permanent, mă ocup de conceperea și organizarea programelor. Am o pasiune deosebită pentru exprimarea artistică și interpretarea muzicală ca dirijor.”

A absolvit succesiv Conservatorul “George Enescu” Iași (Interpretare muzicală vioară prof. Leonid Popovici, 1987) și Universitatea Națională de Arte “George Enescu” Iași (Studii de dirijat cu prof. Dumitru Goia, 2013). În străinătate s-a perfecționat la Universitatea de Muzică și Artă Teatrală München, Germania (Studii postuniversitare interpretare muzicală violă cu prof. Jürgen Weber, 1991) și la Universitatea de Muzică “Hanns Eisler” Berlin, Germania (Studii postuniversitare interpretare muzicală violă cu prof. Alfred Lipka, 1998).

A urmat cursuri de măiestrie



dirijorală cu mari maeștri ai baghetei precum Celibidache, Dörner, Panula, Gergiev, Abbado. În prezent este violist în cadrul Deutsche Oper Berlin și dirijor permanent al Filarmonicii de Stat „George Enescu” Botoșani.

MONICA ARDELEANU

Monica Ardeleanu este absolventă a Universității din Craiova, Facultatea de Litere, Departamentul Artă Teatrală, clasa prof. univ. dr. Remus Mărgineanu, promoția 2007. Este actriță a Teatrului Național „Marin Sorescu” din Craiova din anul 2008. Din bogata listă de roluri jucate la Teatrul Național „Marin Sorescu” Craiova spicuim: Anomalia – „Anomalia” de Joanna Kowalska, regia Natasza Soltanowicz, premiera 20 octombrie 2023; Femeia 1 / doctor 5 / Ea / Jeanne – „Jocul de-a măcelul” de Eugène Ionesco, regia Beatrice Rancea, premiera 29,31 octombrie 2021; Corpul de dans al diviziei de blindate – „Aias. Eseu despre demență” după Sofocle,

regia Mihai Măniuțiu, stagiunea 2018-2019, premiera 21 septembrie 2018; Amazoana/ Zâna – „Nopti ateniene” după William Shakespeare, regia Charles Chemin, stagiunea 2017-2018, premiera 30 martie 2018; Ana – „Năpasta” de Ion Luca Caragiale, regia Kincses Elemer, stagiunea 2017-2018, premiera 25 noiembrie 2017; Moartea – „Nunta însângărată” de Federico Garcia Lorca, regia Andrei Măjeri, stagiunea 2016-2017, premiera 26 februarie 2017; Chelnerița – „Rinocerii” de Eugène Ionesco, regia Robert Wilson, stagiunea 2013-2014, premiera 20 iulie 2014; Fata – „Al de l-a văzut pe Dumnezeu” după „La Lilieci” de Marin

Sorescu, regia Mirela Cioabă, stagiunea 2013-2014, premiera 5 octombrie 2013; Mireasa – „Apocalipsa după Shakespeare” de Janusz Wiśniewski, regia Janusz Wiśniewski, stagiunea 2012-2013, premiera 22 decembrie 2012; Spirit – „O furtună” de William Shakespeare, regia Silviu Purcărete, stagiunea 2011-2012, premiera 18 februarie 2012; Maşa – „Trei surori” de Anton Pavlovici Cehov, regia Andreas Pantzis, stagiunea 2009-2010, premiera 23 martie 2010; Elena/ Siren – „Odyssea” de Homer, regia Tim Carroll, stagiunea 2008-2009, premiera 7 iunie 2009.

A colaborat şi cu alte teatre din ţară: Louise în „Cele două orfeline” de Adolphe D’Ennery, regia Adrian Andone (Teatrul I. D. Sirbu, Petroşani); Christine – „Dineu cu proşti” de Francis Veber (Teatrul Municipal Deva); Mata Hari – „Colonelul şi păsările” de Hristo Boicev (Teatrul Municipal Deva); Însoţitoarea – „Frumoasa din pădurea adormită” de Fraţii Grimm (Teatrul Liric „Elena Teodorini”, Craiova); Studenta – „Casting” (Teatrul „Anton Pann”, Rm. Vâlcea); Natalia Stepanovna – „Ai grijă ce-ţi doreşti” după „Cerere în căsătorie” de Anton Pavlovici Cehov, regia Adrian Andone, spectacol jucat la Teatrul Independent „Play” din Craiova.

A participat la festivaluri internaţionale de prestigiu: 2015 - Festivalul internaţional de Teatru – Izmir (Turcia); Festivalul internaţional de Artele Spectacolului THEATERSTOCK – Bacău;



2014 - Festivalul internaţional de Teatru Shakespeare – Tel Aviv; 2012 - Festivalul Internaţional de Teatru ”Varna Summer” Bulgaria; Festivalul Internaţional Shakespeare – Gyula (Ungaria); Festivalul Internaţional Shakespeare – Gdansk (Polonia); Festivalul European al Spectacolului Timişoara; Festivalul Internaţional de Teatru de la Sibiu; în toate prezentând „O furtună” de William Shakespeare, regia Silviu Purcărete.

PIOTR ILICI CEAIKOVSKI (1840 - 1893)

Fără a fi intrat în preocupările Grupului celor cinci, baletul rus, puternic dezvoltat în timpul lui Petru cel Mare, cunoaşte adevăratele sale împliniri în a doua jumătate a secolului al XIX-lea, când colaborarea dintre Marius Petipa şi Ceaikovski a dus la naşterea baletului modern, la crearea unei adevărate şcoli coregrafice în Rusia ce va străluci în primele decenii ale secolului al XX-lea prin contribuţiile de excepţie aduse de Serghei Diaghilev, Igor Stravinski şi Serghei

Prokofiev.

Marius Petipa a fost cel care i-a conferit baletului statutul oficial de manifestare artistică deschisă marelui public într-o concepţie dramatică, realizând compoziţii coregrafice emoţionante prin expresia plastică şi forţa de sugestie artistică (iniţial, baletul se limita doar la reprezentaţiile de la curtea imperială). Colaborarea cu Ceaikovski a urgentat acţiunea de reevaluare a artei dansului rus. Temperament liric şi înzestrat cu un ascuţit simţ dramaturgic,

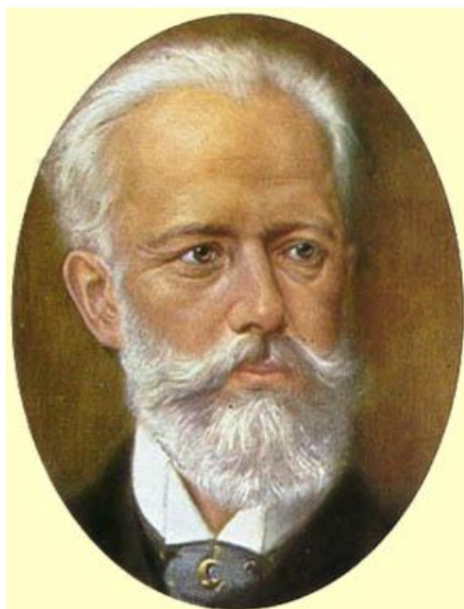
Ceaikovski a înnobilit baletul prin autenticitatea substanței dramatice, acordând o importanță semnificativă rolului expresiv al muzicii concepută simfonic.

Frumoasa din pădurea adormită este un balet alcătuit dintr-un prolog și trei acte, reprezentat prima dată în 1890. Muzica a fost compusă de Piotr Ilici Ceaikovski (Opus 66). Muzica a fost finalizată în 1889 și acesta este al doilea din cele trei baleturi ale sale. Scenariul original a fost creat de Ivan Vsevolovski și este bazat pe basmul Frumoasa din pădurea adormită de Charles Perrault. Coregraful producției originale a fost Marius Petipa.

Premiera a avut loc la Teatrul Mariinski din Sankt Petersburg în 1890, iar lucrarea a devenit un standard în repertoriul clasic de baleturi.

Ceaikovski a fost contactat de directorul Teatrului Imperial din Sankt Petersburg, Ivan Vsevolovski, pe 25 mai 1888, pentru un posibil balet adaptat după nuvela Undine. Mai târziu s-a luat decizia ca subiectul baletului pentru care Ceaikovski să compună muzica să fie Frumoasa din pădurea adormită de Charles Perrault. Ceaikovski nu a ezitat să accepte comanda, deși era conștient că primul său balet, Lacul lebedelor, nu a fost bine primit. Scenariul baletului pe care a lucrat Ceaikovski este versiunea Fraților Grimm a basmului lui Perrault. În acea versiune părinții Prințesei (Regele și Regina) au supraviețuit somnului de 100 de ani pentru a sărbători nunta Prințesei și a Prințului. Totuși, scenariul lui Vsevolovski a încorporat și alte personaje din basmele lui Perrault, inclusiv Motanul încălțat, Scufița Roșie, Cenușăreasa și Tom Degețel. Ceaikovski a fost bucuros să îl informeze pe directorul Teatrului Imperial că i-a făcut mare plăcere să studieze lucrarea și că avea inspirația necesară pentru a compune o muzică pe măsura basmului.

Coregraful Marius Petipa, maestrul de balet al Baletului Imperial, a scris o listă foarte detaliată de instrucțiuni pe măsura cerințelor muzicale. Ceaikovski a lucrat repede la noua lucrare în Frolovskoie. Schițele inițiale au fost începute în iarna anului 1888 și a început



orchestrarea lucrării pe 30 mai 1889.

Subiectul baletului se concentrează pe lupta dintre forțele binelui (Zâna Liliacului) și ale răului (Zâna Rea); fiecare având un leitmotiv care le reprezintă și care sunt utilizate pe parcursul întregului balet. Totuși, actul trei abandonează complet cele două motive și se concentrează pe caracterul individual al diferitelor dansuri de la curte.

LIVIU CONDRIUC

“When I succeed in inspiring and enthusing the orchestra with my own vision, we step into another dimension. That is my calling. From my earliest experiences with the violin, I have been constantly fascinated by the work on sound — a passion that continues to inspire me. As an orchestral musician, I have gained extensive experience, having performed in over 300 operas under the baton of conductors such as Thielemann, Rattle, Runnicles, Celibidache, and many others. For more than ten years, as a permanent conductor, I have been dedicated to the creation and organization of musical programmes. I have a deep passion for artistic expression and musical interpretation as a conductor.”

Liviu Condriuc graduated from the “George Enescu” Conservatory in Iași (Musical Performance – Violin, class of

Professor Leonid Popovici, 1987) and later from the “George Enescu” National University of Arts in Iași (Conducting Studies, class of Professor Dumitru Goia, 2013). He continued his professional training abroad at the University of Music and Performing Arts in Munich, Germany (Postgraduate Studies in Musical Performance – Viola, Professor Jürgen Weber, 1991) and at the “Hanns Eisler” University of Music in Berlin, Germany (Postgraduate Studies in Musical Performance – Viola, Professor Alfred Lipka, 1998). He also attended conducting masterclasses with great maestros such as Celibidache, Dörner, Panula, Gergiev, and Abbado. At present, Liviu Condriuc is a violist with the Deutsche Oper Berlin and the permanent conductor of the “George Enescu” State Philharmonic Orchestra of Botoșani.

MONICA ARDELEANU

Monica Ardeleanu is a graduate of the University of Craiova, Faculty of Letters – Department of Theatre Arts, class of Professor Remus Mărgineanu, PhD (2007). Since 2008, she has been a member of the acting ensemble of the National Theatre “Marin Sorescu” in Craiova.

Her diverse repertoire includes numerous remarkable performances, among them: *Anomalia* by Joanna Kowalska, directed by Natasza Sołtanowicz (premiere October 20, 2023); *The Killing Game* by Eugène Ionesco, directed by Beatrice Rancea (October 29 & 31, 2021); *Ajax. Essay on Madness* after Sophocles, directed by Mihai Măniuțiu (September 21, 2018); *Athenian Nights* after William Shakespeare, directed by Charles Chemin (March 30, 2018); *The Mill of Luck (Năpasta)* by Ion Luca Caragiale, directed by Kincses Elemer (November 25, 2017); *Blood Wedding* by Federico García Lorca, directed by Andrei Măjeri (February 26, 2017);

Rhinoceros by Eugène Ionesco, directed by Robert Wilson (July 20, 2014); *The One Who Saw God* after La Liliaci by Marin Sorescu, directed by Mirela Cioabă (October 5, 2013); *The Apocalypse According to Shakespeare* by Janusz Wiśniewski, directed by Janusz Wiśniewski (December 22, 2012); *The Tempest* by William Shakespeare, directed by Silviu Purcărete (February 18, 2012); *Three Sisters* by Anton Chekhov, directed by Andreas Pantzis (March 23, 2010); *Odyssea* after Homer, directed by Tim Carroll (June 7, 2009).

Monica Ardeleanu has also collaborated with numerous theatres across Romania, including: the I.D. Sirbu Theatre in Petroșani (*The Two Orphans* by Adolphe D’Ennery, directed by Adrian Andone); the Municipal Theatre of Deva (*Dinner for Schmucks* by Francis Veber; *The Colonel and the Birds* by Hristo Boicev); the Lyrical Theatre “Elena Teodorini” in Craiova

(Sleeping Beauty by the Brothers Grimm); the Anton Pann Theatre in Râmnicu Vâlcea (Casting); and the Independent Theatre “Play” in Craiova (Be Careful What You Wish For after Chekhov’s *A Marriage Proposal*, directed by Adrian Andone).

She has participated in numerous prestigious international theatre festivals, including the International Theatre Festival in Izmir (Turkey, 2015), THEATERSTOCK International Performing Arts Festival (Bacău,

2015), the Shakespeare International Theatre Festival in Tel Aviv (2014), the “Varna Summer” International Theatre Festival (Bulgaria, 2012), the Shakespeare International Festivals in Gyula (Hungary) and Gdańsk (Poland), the European Theatre Festival in Timișoara, and the Sibiu International Theatre Festival. In all these events, she performed in *The Tempest* by William Shakespeare, directed by Silviu Purcărete.

PIOTR ILICI TCHAIKOVSKI (1840 - 1893)

Although he was not part of *The Mighty Handful* (also known as *The Five*), Russian ballet — which had developed strongly during the reign of Peter the Great — reached its true artistic fulfillment in the second half of the 19th century. The collaboration between Marius Petipa and Tchaikovsky marked the birth of modern ballet and led to the creation of a genuine choreographic school in Russia. This tradition would shine brilliantly in the early decades of the 20th century through the exceptional contributions of Sergei Diaghilev, Igor Stravinsky, and Sergei Prokofiev. Marius Petipa was the one who gave ballet the status of an official art form, open to the wider public, and who approached it with a dramatic conception. He created deeply emotional choreographic compositions distinguished by their visual expression and artistic suggestiveness (whereas ballet had previously been confined to performances at the imperial court). His collaboration with Tchaikovsky accelerated the re-evaluation of Russian dance as a serious art form.

A lyrical temperament endowed with a keen sense of drama, Tchaikovsky ennobled ballet through the authenticity of its dramatic content, giving symphonic depth and expressive power to its music.

The Sleeping Beauty (Russian: Спящая красавица – *Spyashchaya krasavitsa*) is a ballet in a prologue and three acts, first performed in 1890. The music, composed by Pyotr Ilyich Tchaikovsky (Op. 66), was completed in 1889, and it is the second of his three ballets. The original scenario was written by Ivan Vsevolozhsky and based on Charles Perrault’s fairy tale *The Sleeping*

Beauty. The choreography for the original production was created by Marius Petipa.

The premiere took place at the Mariinsky Theatre in St. Petersburg, in 1890, and the work soon became a cornerstone of the classical ballet repertoire.

Tchaikovsky had been approached by Ivan Vsevolozhsky, Director of the Imperial Theatre in St. Petersburg, on May 25, 1888, with a proposal to compose a ballet based on the story *Undine*. Later, however, the decision was made to adapt *The Sleeping Beauty* by Charles Perrault instead. Although aware that his first ballet, *Swan Lake*, had not been well received, Tchaikovsky did not hesitate to accept the commission.

The version of the story on which Tchaikovsky worked followed the Brothers Grimm adaptation of Perrault’s tale, in which the Princess’s parents — the King and Queen — survive the hundred-year sleep and celebrate the wedding of the Princess and the Prince. Nonetheless, Vsevolozhsky’s scenario also incorporated other beloved Perrault characters, including *Puss in Boots*, *Little Red Riding Hood*, *Cinderella*, and *Tom Thumb*.

Tchaikovsky was delighted by the project, writing to the Director of the Imperial Theatre that he found great pleasure and inspiration in the story, which motivated him to compose music worthy of its fairy-tale beauty.

Choreographer Marius Petipa, Ballet Master of the Imperial Ballet, provided Tchaikovsky with an extremely detailed set of musical and structural instructions. The composer worked quickly on the new score at his estate in Frolovskoe, beginning sketches in the

winter of 1888 and starting orchestration on May 30, 1889.

The ballet's subject focuses on the battle between the forces of good (the Lilac Fairy) and evil (the wicked fairy Carabosse),

each represented by its own leitmotif that recurs throughout the work. However, in the third act, these motifs disappear entirely, giving way to a series of court dances that highlight the individual character of each piece.

DISTRIBUȚIE ORCHESTRĂ

/ 17 octombrie 2025

Vioara I

Octavian GORUN
concertmaestră
Cătălina SAVU
Dan PREDOI
Cristina LEOVEANU
Pompilia POPESCU
Cătălin SASU
Valentin ILIUȚĂ
Simona PETRENCU
Gigel MILCU
Ștefana ZAHARIA
Geo FABIAN
Dan FLORICĂ

Vioara a-II-a

Roxana ILIUȚĂ
șefpartidă
George BUTUȘINĂ
solist instrumentist
Cristina PÎRLEA
Adrian BADEA
Valeriu EFREM
Darius MELENCOVICI
Iuliana PREDOI
Alin ROMAN
Iulian STAN
Marian ROMAN

Violă

Titu CURTEANU
solist instrumentist
Elena ORAVEȚ
șefpartidă
Dorina RADOSAVLEVICI
Andreea CĂPĂȚÎNĂ
Rebeca TĂNASIE
Mariana MORARU
Ștefania MITRICĂ

Violoncel

Ionuț VOINEA
solist instrumentist
Rucsandra HALIȚCHI
Raluca PESCLEVEI
Marius VASILESCU
Elvis CIUCULESCU
șefpartidă
Mariya POPOVA

Contrabas

Ion BIROVESCU
solist instrumentist
Ciprian CÎTU
Traian BADEA
Radu RUSOIU

Flaut

Ciprian ION
solist instrumentist
Yurii TOVARNYTSKYI
Izabela PETRIA *

Oboi

Liviu FĂRCAȘ
solist instrumentist
Andreea TECUȚĂ
Constanța SCLIFOS
solist instrumentist

Clarinet

Bogdan UȚĂ
solist instrumentist
Eugen DUMINICĂ

Fagot

Mihail TCACI
solist instrumentist
Daniela STATKOVA

Corn

Roxana BUȘCĂ
Daniel ȚÎRLOAICA
Marcu DIACONU
Gilbert NEGOIȚĂ

Trompetă

Dorinel MĂCIUCA
solist instrumentist
Dumitru STĂNESCU
Cătălin CODIȚOIU
David COTOI

Trombon

Alexandru AOLĂRIȚI
solist instrumentist
Alexandru ȚAPEȘ
Radu CLIPA

Tubă

George HĂIDĂUȚU
solist instrumentist

Timpani

Sorin SĂCEANU
solist instrumentist

Percuție

Anna TOVARNYTSKA
Florin DAVIȚOIU
Emanoil CHELARU
Alexandru COADĂ

Harpă

Cristina MUNTEANU

Pian

Corina STĂNESCU

Enjoy
CM 52



FC
FILARMONICA OLTENIA
CRAIOVA

26.11 - 17.12 2025

FESTIVALUL INTERNAȚIONAL CRAIOVA MUZICALĂ

Sponsori



Parteneri media



Caiet-program realizat de Radu Jianu

Traducere text: Cosmina Titea

GRAFICĂ: DANIEL ENE